



به نام خدا



دفتر امور بین الملل

## سومین نشست کارگروه ملی همکاری‌های علمی با کشور چین

همکاریهای علمی با دانشگاههای چین

دکتر سیده زهرا بطحائی، استاد بیوشیمی گروه بیوشیمی بالینی،

دانشکده علوم پزشکی، دانشگاه تربیت مدرس

# *As a History of This Collaboration*

✓ اولین تماس با ایمیل از طرف پروفیسور پینگ ونگ واسط خرداد ماه 1395

✓ در تاریخ 19 ژوئن یعنی 29 خرداد ماه اولین متن توافق نامه را به همراه اطلاعاتی از قبیل رزومه خودشان، فرستادند. آخرین مهلت امضاء قرار داد 15 تیر ماه (6 جولای، 2016) بود، ولی تمدید شد.

✓ سپس در تاریخ حدود 20-21 تیر ماه (12 جولای) تماس از طرف معاونت فناوری ریاست جمهوری (آقای دکتر ذاکری) و اعلام تقاضای جلسه یک نفر از هیات چینی بازدید کننده، با اینجانب

✓ هماهنگی ها برای ملاقات روز شنبه 24 تیر (15 جولای) ایشان و بازدید از آزمایشگاه اینجانب انجام شد.

✓ چهارشنبه بعد از ظهر اطلاع دادند که کل هیات چینی می خواهد از آزمایشگاه ما بازدید کند.

✓ هماهنگی ها با معاونت پژوهشی و روابط بین الملل دانشگاه انجام شد (تماسهای مکرر روزهای پنج شنبه و جمعه)، و قرار شد بازدید از کل دانشکده پزشکی و علوم زیستی هم انجام شود.

✓ قراردادهای امضا شده در پس از صرف ناهار، تحویل خانم پروفیسور دکتر ونگ و رئیس هیات همراه شد، و هدایایی رد و بدل گردید.



Professor Ping Wang, College of Pharmaceutical Science  
Zhejiang University of Technology, Hangzhou, China



Professor Xie Yuanyuan

Deputy Director of  
Collaborative Innovative  
Center of Green  
Pharmaceuticals

# درخواست تاسیس واحد تحقیقاتی در زمینه گیاهان دارویی

## در دانشکده علوم پزشکی

### • الف ( کلیات

- 1- نام واحد تحقیقات پیشنهادی به ترتیب اولویت
- مرکز تحقیقات سلولی- مولکولی فرآورده‌های دارویی گیاهی
- مرکز تحقیقات مولکولی- دارویی فرآورده های گیاهی
- مرکز تحقیقات مولکولی- دارویی فرآورده ها و مواد موثره زعفران

- 2- وابستگی تشکیلات سازمانی: دولتی • خصوصی

- 3- سال تاسیس: 1395

- 4- نشانی محل فعالیت: دانشگاه تربیت مدرس

- 5- شماره تلفن: 82884567 شماره نمابر: 82884555

- 6- آدرس پست الکترونیکی: bathai\_z@modares.ac.ir

- 7- آدرس سایت مرکز تحقیقات (در صورت موجود بودن): دانشکده علوم پزشکی دانشگاه تربیت مدرس

### • نوع فعالیت های علمی مرکز پیشنهادی

- 1- کاربردی • 2- توسعه ای • 3- بنیادی

College of Pharmaceutical Science, Zhejiang University of Technology, Hangzhou, China



# Collaborative Research Agreement 95/5/11

## Collaborative research Agreement of saffron

This Agreement is made by and between the following three parties:

Party A: Tabriz Modares University

Party B: Zhejiang University of Technology

Party C: Hangzhou Jiarun Biological Technology Co. Ltd.

With the principle of complementary advantages, mutual benefit, long-term cooperation and development, Party A, Party B and Party C reach an agreement on cooperative research of plant medicine as follows:

### 1. Scope of Cooperation

1.1 To cooperate on the research for evaluation of the hypoglycemic activity, anti-tumor activity and neuroprotective activity of saffron compounds or extract.

1.2 To jointly apply for international patents and publish research-based papers.

1.3 To jointly apply for the research projects.

### 2. Content of Cooperation

2.1 Party B and Party C will provide/prepare the samples for activity evaluations.

2.2 Party A will carry out the research on evaluating the hypoglycemic activity, anti-tumor activity and neuroprotective activity of saffron compounds or extract. These research studies need to be done by cell culture studies and animal experiments.

2.3 Party B and Party C will apply for the projects supported by governments, such as the Science Technology Department of Zhejiang Province, China, International S&T Cooperation Program of China (ISTCP) and so on.

### 3. Research fund

3.1 The research budget for Party A is one million yuan which will be paid by Party C.

3.2 The research budget for Party A will be paid according to experimental process and its progress as follows:

1) 300 thousand yuan will be paid to Party A to carry out the research on evaluating the neuroprotective activity of saffron compounds or extract in June 2007.

2) The research results of the first phase will be submitted to Party B and Party C, and then another 300 thousand yuan will be paid to Party A to carry out the research on evaluating the

hypoglycemic activity of saffron compounds or extract in January, 2008.

3) The research results of the second phase will be submitted to Party B and Party C, and then another 300 thousand yuan will be paid to Party A to carry out the research on evaluating the anti-tumor activity of saffron compounds or extract in January, 2009.

4) And finally, the research results of the third phase will be submitted to Party B and Party C, and then 100 thousand yuan will be paid to Party A.

### 4. Confidential responsibility

All parties shall undertake the responsibility to keep information as confidential. During the validity of this agreement, unless the relevant legal authorities require, the parties shall not reveal the data, contents or other relevant information to the third parties without permission.

### 5. Ownership of research results

Research Results mean results of the Research Study, including its proposals, plans, patents, and any intellectual property that is developed through the Research Study, but does not include previously existing information, methods, techniques, or procedures. Ownership of Research Results shall be in accordance with Tabriz Modares University, Zhejiang University of Technology, and Hangzhou Jiarun Biological Technology Co. Ltd. policies. Jointly made or generated Research Results shall be jointly owned by the all parties.

All the researchers' authorship right to be included in papers and patents are also reserved, and the order of authors in papers and patents will be determined according to / based on their contributions to research projects.

### 6. Undertake of risk

During the performance of this cooperation agreement, the risk of being unable to overcome technical difficulties which leads to the research and development failure will be shared by both parties.

### 7. Governing law

This agreement shall be governed by the laws in force in the Islamic Republic of Iran and the Parties expressly attorney to the exclusive jurisdiction of the courts of Iran for enforcement thereof.

### 8. Duration

This agreement shall be effective for a period of 5 (five) years from the date of final signature. It may be modified or extended by mutual written agreement by the Parties. This agreement may be terminated by either party upon six (6) months advance written notice.

I submit that I am able to make decisions for my organization and agree to fulfill the above conditions as stated.

Date:

Date:

Date: 16 July 2016



Prof. Yaghtash Fathollahi  
Vice-Chancellor for Research

  
Tabriz Modares University

I. R. of Iran

# 聘 书

Bathaie 女士:

兹聘您为浙江工业大学药学院讲座教授，聘期三年（2017年7月至2020年6月）。

浙江工业大学药学院

Ms. Seyedeh Zahra Bathaie,

You are officially invited to take the position of a lecture professor at College of Pharmaceutical Science, Zhejiang University of Technology (ZJUT) from July 2017 to June 2020.

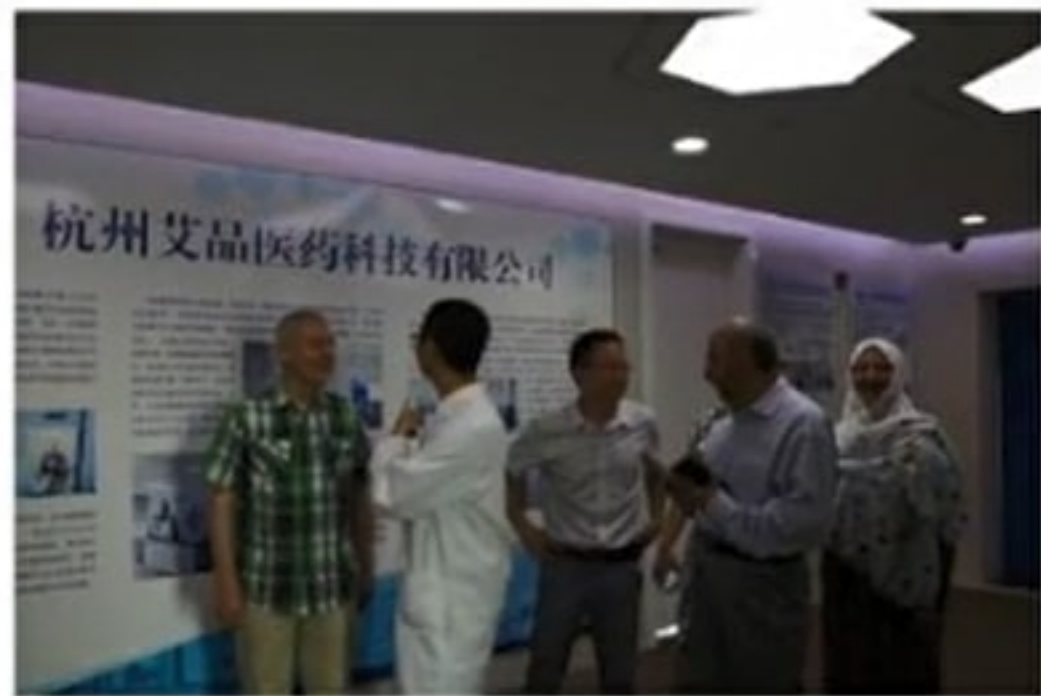
College of Pharmaceutical Science, ZJUT





Huawei Zhang, Associate Dean, School of Pharmaceutical Science







HPLC



LC-MS



NMR-600

## *3<sup>rd</sup> Day in Hangzhou*



Forum Site,  
Hilton Hotel



Our school held the award ceremony of the China-Iran Saffron International United Research Center  
and  
Summit Research Forum of China-Iran saffron and Natural Product Research



# 中伊藏红花及天然产物研究高峰论坛

Summit Forum of China-Iran Saffron and Natural Product Research

## 暨中伊藏红花国际联合研究中心授牌仪式

and Awarding Ceremony of China-Iran Saffron International United Research Center



2017.7.29 hangzhou



S.Zahra Bathaie、M.F. Mousavi、Hossein Ganjidoust









مرکز تحقیقات فرآورده‌های طبیعی و گیاهان دارویی



Institute for Natural Products & Medicinal Plants

تایید نهائی

توسط هیأت امنای دانشگاه تربیت مدرس: اسفند 1399

شورای گسترش وزارت بهداشت، درمان و آموزش پزشکی: خرداد 1400

## پیشنهادات و چالش‌ها

- 1- تسهیل مسیرهای همکاری دو جانبه و حذف بوروکراسی از فرآیندهای داخل کشور با الگوگیری از مسیر بسیار ساده موجود در چین
- 2- تامین تسهیلات و ایجاد راهکارهایی برای نقل و انتقال پول، مبلغ قراردادهای، از چین
- 3- تامین تسهیلات و ایجاد راهکارهایی برای انتقال مواد، تجهیزات و غیره از چین به ایران
- 4- در عین حال ایجاد سیستم‌های کنترلی برای افرادی که از طرف دانشگاه‌های مختلف تلاش می‌کنند تا با دانشمندان و دانشگاه‌های چین تماس بگیرند که بعضاً موجب حفظ آبروی علمی ایران نمی‌شود.